

Porównanie tłumaczeń Psalmów 33:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Plan JAHWE trwać będzie na wieki, Zamiary Jego serca z pokolenia w pokolenie.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Tylko plan JAHWE trwać będzie wiecznie, Zamiary Jego serca przetrwają pokolenia.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Zamiar JAHWE trwa na wieki, myśli jego serca z pokolenia na pokolenie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ale rada Pańska trwa na wieki, a myśli serca jego od narodu do narodu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A rada PANSKA trwa na wieki, myśli serca jego od narodu do narodu.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Zamiar Pana trwa na wieki; zamysły Jego serca - z pokolenia na pokolenie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Plan Pana trwa na wieki, Zamysły serca jego z pokolenia w pokolenie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Na wieki trwają zamiary JAHWE, pragnienia Jego serca przez wszystkie pokolenia.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zamiary JAHWE trwają na wieki, zamysły Jego serca z pokolenia na pokolenie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	ale postanowienia Jahwe trwają na wieki, a zamierzenia Jego serca sięgają najdalszych pokoleń.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Багаті збідніли і зголодніли, а ті, що шукають Господа не будуть позбавлені всякого добра.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Postanowienie BOGA trwa na wieki, a zamysły Jego serca z pokolenia w pokolenie.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Zamiar JAHWE ostoi się po czas niezmierny; zamysły jego serca są na pokolenie za pokoleniem.

¹⁾ <x>240 19:21</x>